

La Voz de Menorca

Número suelto. 15 céntimos
Número atrasado. 20

Organo del Sindicato Unico de Trabajadores de Mahón y portavoz de las organizaciones de Menorca afectas a la C. N. T.

Año XXXIII - Número 9904

EN LA ISLA, AL MES. Ptas. 2'50
RESTO DE ESPAÑA. 3'00
EXTRANJERO, AL AÑO. 50'00

MAHON SABADO 26 MARZO DE 1938

REDACCION Y ADMINISTRACION
CALLE FERMIN GALAN, 21

NECESIDAD DE REFUGIOS

El camarada P. Taltavull ha publicado una crónica sobre refugios y sobre la defensa pasiva contra posibles ataques aéreos.

Taltavull aconseja principalmente como medio de defensa, la « dispersión » de la población civil, habilitando cuevas y cavernas ya existentes en la isla.

Ya al principio de la guerra las autoridades, con inteligente previsor acuerdo, aconsejaron la « dispersión » y obligaron a las casas de campo a dar cobijo a los ciudadanos que se dispersaban. Luego, por diversas razones vino un bando que prohibió la dispersión.

Actualmente, aunque nuevamente se invitara a la dispersión hacia las casas de campo y cuevas, quedarían siempre en el casco de la población muchos miles de personas que tienen igualmente derecho a la máxima protección, y esta garantía solo puede hallarse en sólidos refugios. Los mejores sótanos pueden ser una eficaz defensa contra la metralla aérea y hasta contra pequeñas bombas de 50 kilos, pero serían totalmente inadecuados para los artefactos de gran potencia como los que han sido lanzados estos días sobre Barcelona.

En París, donde no es posible aconsejar la dispersión de tantos millones de habitantes, desde hace meses tocan las sirenas de alarma una vez a la semana, para acostumbrar al público a entrenarse en acudir a los refugios subterráneos, que son precisamente los grandes túneles del Metropolitano que atraviesa París en todos sentidos, túneles que en muchos casos están a 10 y hasta a 20 metros bajo el nivel de tierra.

En Marsella, donde no existe el metropolitano subterráneo, se aconseja la dispersión, pero en caso efectivo de guerra tendrán que habilitar se urgentemente refugios en la población.

En toda la España leal el Gobierno ha aconsejado la construcción de refugios y hasta ha premiado y honorificado las poblaciones que se han distinguido por la rapidez y perfección en la habilitación de refugios.

En Menorca tenemos ya el magnífico ejemplo de Alayor y Ciudadela, que han construido dentro de las poblaciones extensas túneles capaces para albergar a todos los ciudadanos. En cambio, en Mahón, la población civil, no ha hecho nada, salvo casos aislados de protección domiciliaria.

Hora es ya de que todos los ciudadanos haciendo un esfuerzo, en franca y espontánea prestación personal, acudan a las autoridades y técnicamente asesorados, emprendan urgentemente las obras. Sabe mos que existen planos y proyectos, pero es preciso que los más reha-

cios, hasta los que no han cooperado con energía al trabajo de las trincheras, se den cuenta de que, con la construcción de refugios, no han de afrontar un peligro remoto y problemático, sino un peligro real, inminente, posible a cada instante, que incumbe a todos resolver con decisión y disciplina.

Alguna gestión lleva hecha el Consejo Municipal, algo se ha tratado en el reciente congreso de la U. G. T., pero es preciso que esos « algos » plasmen en actos concretos y definitivos.

El S. R. I. de Mahón que ha tenido iniciativas y aciertos, ha debido también impulsar estas obras, como ha hecho en Ciudadela.

Que no tengamos que llorar ma-

fiana lo que no hemos sabido prevenir hoy.

Autoridades, ciudadanos, manos a la obra.

Mahón 22 3 38.

C. N. T. Sindicato Unico de Trabajadores

Por el presente se invita a todos los organismos antifascistas en particular y al pueblo en general, para que asistan a la Conferencia que pronunciará, en el local social, el próximo sábado día 26, a las ocho y media de la noche, un distinguido compañero el cual versará sobre el tema: « Hitler y su paso por Alemania ».

Siendo un tema de actualidad, promete un éxito rotundo.

El Secretario de propaganda.

Nuestros aviadores en la batalla de Aragón

En los momentos más graves, cuando impera la confusión y el descontento, cuando las voluntades desmayan, cuando la sorpresa que brotó los resortes morales, cuando surge la crisis vital que puede echar por tierra los cálculos más fundamentados y perfectos, ellos aparecen jóvenes, alegres, vibrando de optimismo. Son muchachos de menos de veinticinco años casi todos. Manos que apenas gustaron aún las mieles y los rejalgares de la vida.

Llegan montados en sus hipógrifos de acero bruñido, que brillan al sol. Y todo cambia bajo sus vuelos inconcebibles. Descienden, se elevan, se juntan, se dispersan. Ya son en los cielos leve manchita que se desvanece, nubecilla vaga que se confunde con los vapores de la mañana; ya, también, surgen terribles encima del convoy enemigo, y pasan sobre sus camiones cargados de hombres y de material de guerra, y dejan caer, desgranados, sus rosarios de bombas, y ametrallan sin piedad...

Tienen enfrente adversarios innumerables, que disponen de máquinas novísimas. Y atacan. Atacan los sueños y confiados, convencidos de que la fortuna es de los audaces. Atacan uno contra tres, dos contra cinco, seis contra doce. Y muchas veces logran la victoria. Y si son vencidos mueren gallardamente, en una apoteosis de truenos y de llamas, como dioses de una recién nacida mitología fantástica.

Ahora, en Aragón, hicieron, hacen, harán, prodigios, locuras, milagros. Han salvado columnas y masas de artillería.

Han parado en seco progresiones amenazadoras. Han expulsado del horizonte visible, por muchas horas seguidas, a una aviación que, como las flechas de los persas en Salamina, nublaban el sol. Fueron el consuelo y la esperanza de los que se replegaban, el terror de quienes se creían victoriosos.

Tal vez un escrupuloso de la técnica no los juzgue lo bastante científicos. Es posible que no rindan excesivas parias a la Matemática lineal. Quizá en ellos el corazón domine a la cabeza.

Por eso el corazón, en suma, visceras nobles, la que acierta siempre...

Teatro Principal

(Empresa Colectiva-Specializada)
Teléfonos: Taquilla 140. Empresa 22

GRANDIOSO PROGRAMA DE CINE
Domingo 27 de marzo a las 3'30, 6'30 y a las 9'30 en punto.

1.º La interesante y entretenida película arrevistada

Mujeres que matan por LEW AYRAS, MAR CLARE y BORIS CARLOP.

2.º La grandiosa película de espionaje que lleva por título

EL FRENTE INVISIBLE por TRUDE VON MOLO y ALEXA VON AGSTROM.

No dejen de ver este colosal programa en el que podrán admirar un emocionante combate naval.

SABADO 26 MARZO DE 1938

A las 8 de la noche (De abono)

Gran función lírica organizada por el Orfeón Mahonés en colaboración con el Ateneo Musical, se pondrán en escena las preciosas zarzuelas

Molinos de Viento y BOHEMIOS

Precios los de costumbre.

Taquilla: Sábado desde las 5 en adelante

SALON VICTORIA

LOCAL SOCIALIZADO

SABADO. A las 6'30 y 9'30

DOMINGO. A las 3'45, 6'30 y 9'30

LUNES. A las 6'30 y 9'30

Estreno, estreno de la incomparable película de World-Wide-Pictures

LA MUJER CONSTANTE

Por los eminentes astros del cine LEYLA HYAMS y CONRAD NAGEL

Muy pronto: La gran joya española

Hogueras de la noche

Por los artistas de « El 3.º Mandamiento »

Producción 1937 de riguroso estreno.

Aviso: Si una vez empezada la sesión tuviera que suspenderse por causa de fuerza mayor, no se devolverá el importe de las entradas, sin derecho a reclamación.

CINE CONSEY

(LOCAL SOCIALIZADO)

SABADO. A las 9 en punto

DOMINGO. A las 3'45, 6'30 y 9'30

MARTES. Tarde a las 6'30

Grandioso programa de alta calidad

El éxito de los éxitos, la monumental joya en español

Capricho Frívolo

Modernísima maravilla 1938. Asunto picaresco y alegre CIEN POR CIEN

Estreno de la preciosa super-producción inglesa

TAMESIS

El ambiente proletario de los que viven en lucha con las turbulentas aguas del río londinense « Tamesis », con sus amores y desventuras, y sus penosos trabajos, un film del pueblo, para el pueblo.

Aviso: Si una vez empezada la sesión tuviera que suspenderse por causa de fuerza mayor, no se devolverá el importe de las entradas, sin derecho a reclamación.

EL « NEWS CHRONICLE » DA EXTRAORDINARIAS PRECISIONES SOBRE LA INTERVENCION ITALO-GERMANA EN ESPAÑA

Londres.—El « News Chronicle », del día 22 de marzo actual, inserta una información de su enviado especial en España, M. Williams Forrest, de la que extractamos los siguientes párrafos:

« Uno de los hidroaviones que, la semana última, bombardearon el va or británico « Stawell », en Tarragona, matando dos hombres de la tripulación e hiriendo un observador del Comité de No Intervención, fué abatido poco después por el fuego de las baterías antiaéreas de Vinaroz. Cuatro de los hombres que se encontraban en el hidroavión y que no habían sido heridos, huyeron hacia la orilla con la esperanza de escaparse en un bote. Pero fue-

ron perseguidos y hechos prisioneros por los carabineros.

Estos prisioneros eran alemanes y servían en la aviación portuguesa. El comandante del hidroavión ha sido interrogado. Se llama Rudolf Rucker, de 25 años de edad, natural de Hamburgo.

Se creía que Mallorca era utilizada únicamente por los italianos, pero, según las declaraciones de Rucker, el puerto de Pollensa, con su excelente bahía, es utilizado como base de los hidroaviones alemanes.

Rucker, se trasladó de Berlín a Roma, utilizando la línea de la « Lufthansa » y desde allí a Mallorca con los aviones de la línea italiana. Llevaba órdenes del Ministerio del Aire alemán para el comandante Halinghausen, jefe de la base de Pollensa. La mayor parte de aviadores alemanes que viven en Pollensa hospedan en el Hotel Marisel, y otros en casas particulares. Durante los vuelos, los aviadores alemanes reciben los partes meteorológicos por el radio de Pollensa.

Otro aviador alemán interrogado, es el teniente observador Kurt Kettner, cuyo aparato fué abatido en Cadasnós, en el frente de Aragón, el día 10 de marzo.

Ha hecho las siguientes declaraciones:

1.º Cuarenta aparatos de bombardeo pesados, tipo Heinkel 101 han llegado al frente de Aragón a fines del pasado febrero, pero antes de comenzar la ofensiva de estos aviones se dirigieron de Mallorca pasando sobre Pollensa, luego de aquí se dirigieron a península.

2.º Todos los aviadores alemanes que se encuentran en España han recibido órdenes severas de confesar que hayan llegado en fechas posteriores a enero de 1938, mes en que se firmó el acuerdo prohibiendo el envío de voluntarios a España.

La aviación alemana que opera en el Sur de los Pirineos está compuesta por ocho escuadrillas de bombardeo tipo Heinkel 101, ocho escuadrillas Messerschmidt 109, dos escuadrillas de aviones de observación Dornier y una patrulla de aparatos Heinkel 45.

Además de las unidades de voluntarios, Mussolini ha enviado a España 60 hombres de su ejército regular. Estas fuerzas están organizadas en tres divisiones: La « División Litoral », bajo el mando del general Frusci, desde que fué herido Bergonzoli; la « División 23 de Marzo », mandada por el general Francisci y la « División Flechas », que comprende las « Flechas Azules » y las « Flechas Negras », mandadas directamente por los generales Plazzi y Guasardo.

Durante el mes de enero 600 toneladas de material de guerra habían sido descargados en Se cadis, fueron enviados a los sitios de Valladolid y Palencia ser repartidos entre los diversos frentes de combate. En el curso de febrero y primeros días de los envíos alcanzaron 1.000 y 200 camiones; el material que sigue llegando diariamente en enormes cantidades a los frentes de Marruecos y Sur de España.

Casa Andaluza

Se ruega a todos los camaradas de ésta, que el domingo día 27, a las 10 horas, se celebrará Junta general ordinaria.

Orden del día:

1.º Lectura del acta anterior y su ponderación.

2.º Estado de cuentas.

3.º Admisión de socios.

4.º Reposición de cargos en la Junta.

5.º Ruegos y preguntas.

Se ruega a todos los socios, que de importancia de dicho acto, no dejen de asistir para la buena marcha de la Sociedad.

ZIRIANIN

De la P. A. I.

La Directiva

Sigue la heroica resistencia de nuestras tropas en todos los sectores del frente de Aragón. ♦ En Somosierra, las fuerzas leales han realizado un avance

El desarrollo de la política internacional y la reacción producida por la declaración de M. Chamberlain

Partes Oficiales de Guerra facilitados por la Oficina de Información del Ministerio de Defensa

Madrid 25 de marzo a las 24 horas.

Ejército de Tierra

ESTE.— En todos los sectores de este ejército ha continuado la intensa ofensiva enemiga, que con incesante apoyo de tanques, artillería y aviación ha conseguido a pesar de la tenaz resistencia que le opusieron nuestros soldados avanzar por el sector de Huesca hasta San Julián de Baozo, Barluenga y Monforte.

También se ha combatido muy duramente en el sector de Bujaraloz, donde nuestros soldados que esta madrugada rechazaron un violento ataque con fuerzas de caballería, luchando con extraordinaria valentía.

Al Sur del Ebro, en la zona de Alcoriza y Calanda, las tropas leales han evacuado las posiciones al Este de Mas de las Matas y en las proximidades del río Guadalopilo se han retirado a vanguardia las líneas propias con la ocupación de las Cotas 1070, 1020, 1091, 1073, 1056 y 970 que dominan el barranco de Santa Lucía.

A las dos de la tarde nuestros aparatos ametrallaron tropas facciosas que desde Osera se dirigían a Venta de Santa Lucía y a otras fuerzas de caballería que iban por la carretera de Gelsa a la general de Francia. Dichos ametrallamientos se efectuaron en vuelos rasantes y en varias pasadas causando a los facciosos gran número de bajas.

CENTRO.— A primera hora de la mañana del martes nuestras tropas han conquistado en el frente de Somosierra, el pueblo de El Cordero, retirándose el enemigo a posiciones situadas al Norte de Remencó.

De los demás frentes no se han recibido novedades dignas de mención.

Nota del M. de la D. E.

El servicio de Defensa de Costas, de Almería, comunica que a las 4:55 de la madrugada aparecieron frente a Punta Sabiñal un crucero alemán (acaso el «Almiral Scheer») y dos destructores del tipo «Mowe» que a las 7:20 se hallaban al Sur del cabo de Gata, a unas 20 millas de la costa, siguiendo rumbo hacia el Nordeste. Muy próximos a ellos navegaban tres buques mercantes completamente cargados.

A las 6:15 despegó del crucero un avión que efectuó un vuelo de reconocimiento.

Esto indica que un convoy probablemente de tropas y material marítimo hacia Mallorca bajo la protección de las referidas unidades alemanas, caso no único, ya que desde hace algún tiempo está comprobado que convoyes marítimos facciosos navegan convoyados por buques alemanes o italianos.

Campeones de Aragón se enrolan por millares en las brigadas de fortificación

Barbastro.— En la zona republicana de Aragón, se han movilizado los hombres válidos deseados de realizar trabajos de fortificación en todos los lugares donde el mando militar lo juzgue conveniente.

En 24 horas, muchos miles de campesinos se han presentado y han salido de sus pueblos en medio del entusiasmo de la población que los aclamaba.

Los trabajos de fortificación han comenzado inmediatamente.

Noticias de la península

Barcelona.— Según informaciones oficiales, más de 10 mil barceloneses han visto sus hogares destruidos por los bombardeos de la semana pasada y se encuentran actualmente sin albergue.

— La artillería facciosa ha caído de nuevo Madrid. Unos 20 aviones han caído en el centro de la ciudad causando destrozos. Han resultado heridas 27 personas.

M. — En el Palacio de Justicia, comenzado a actuar el Tribunal especial contra el espionaje.

Notas del extranjero

La declaración de M. Chamberlain y la reacción en los medios laboristas a la prensa de izquierda atacan severamente al «premier» británico.

Londres.— El discurso pronunciado en la Cámara de los Comunes por M. Chamberlain, ha provocado una violenta reacción en los laboristas. El «Labor Party» ha acordado pedir la intervención de la Sociedad de Naciones, para discutir los problemas de la Europa Central y la influencia de España, que están consumiendo a los alemanes e italianos.

lla de grandes cantidades de material de guerra, aviones y hombres, para las necesidades de dicha ofensiva de Aragón.

Con este material, Italia y Alemania han intentado de nuevo, sin éxito, de ponerse en condiciones de presentar al Gobierno británico el hecho consumado de una victoria de los rebeldes en el momento en que el conflicto español debe ser discutido en las negociaciones británicas con Italia.

Esta iniciativa ha terminado con un fracaso manifiesto. A pesar de la retirada del Ejército republicano y de la pérdida de terreno, la situación militar no ha cambiado en lo esencial.

Ha llegado a París M. Winston Churchill

La indestructible alianza franco-británica

París.— A llegado a esta capital eminente político conservador inglés M. Winston Churchill.

Interrogado por los periodistas M. Churchill declaró que motivaba su viaje a Francia el deseo de celebrar varias entrevistas.

Interrogado acerca de la sesión de ayer en la Cámara de los Comunes, M. Churchill declaró que M. Chamberlain cree efectivamente que su política favorece el mantenimiento de la paz, cuando sucede que ella es un elemento para una futura guerra.

Francia e Inglaterra, afrontarán juntas los próximos acontecimientos, esto se vio obligado a reconocerlo M. Chamberlain y lo saben suficientemente todos los ingleses.

Se asegura que M. Roosevelt contestará a la U. R. S. S. aceptando su invitación para la formación de un bloque antifascista.

Washington.— En los centros de esta capital se asegura que el Presidente Roosevelt, aceptará la invitación de la U. R. S. S. para convocar a una conferencia a todas las potencias democráticas.

Dicha conferencia tendría como objetivo la formación de un bloque democrático para oponerse a la amenaza fascista.

Reacciones anti-alemanas en Polonia La muchedumbre lincha a varios agentes provocadores

Varsovia.— Con motivo de la normalización de las relaciones con Lituania evitándose así un conflicto armado, la población ha exteriorizado su júbilo y alegría manifestándose en las calles de la capital.

La manifestación ha reaccionado fuertemente contra los agentes provocadores «nazis» que intentaban impedir una solución amistosa con

Lituania, trocándose el acto en una protesta contra Alemania. Varios «nazis» alemanes han sido linchados por la muchedumbre enfurecida.

La policía ha tenido que intervenir para evitar gravísimos sucesos. Inglaterra hace responsable a Salamanca del hundimiento del «Endymion» y pide una reparación

Londres.— Se han dado instrucciones al representante de Inglaterra cerca del gobierno de Salamanca, para que notifique a éste que el Gobierno inglés lo hace responsable del hundimiento del buque británico «Endymion».

El Foreign Office, pide al Gobierno no faccioso una reparación por los daños causados y una indemnización a las familias de los súbditos británicos muertos a consecuencia del ataque contra el «Endymion».

M. Paul Boncour habla ante la Comisión de Negocios Exteriores de la Cámara

«Es intolerable para Francia la presencia de tropas alemanas e italianas en España»

París.— Después de las declaraciones que ante la Comisión de Asuntos Exteriores del Senado hizo ayer el ministro de Negocios Extranjeros, M. Paul Boncour, hoy se ha reunido con la comisión de la misma índole de la Cámara.

M. Boncour, ha hablado extensamente de los problemas de Austria, Checoslovaquia y España, remarcando que es intolerable para Francia la presencia de tropas alemanas e italianas al otro lado de los Pirineos, en las proximidades de la frontera franco-española.

El Presidente Roosevelt visitará este verano al Presidente de Méjico

Washington.— Se anuncia de fuente oficiosa que el Presidente Roosevelt tiene el proyecto de hacer un viaje a Méjico este próximo verano. El Presidente de los Estados Unidos aprobaría una expedición de pesca a lo largo de las costas mejicanas para visitar al Presidente Cárdenas. A pesar de las dificultades que existen actualmente entre los Estados Unidos y Méjico, se considera que una debilitación del actual régimen mejicano tendría consecuencias funestas para los Estados Unidos.

Los medios diplomáticos americanos expresan su simpatía por el programa del señor Cárdenas. A pesar de las dificultades que existen actualmente entre los Estados Unidos y Méjico, se considera que una debilitación del actual régimen mejicano tendría consecuencias funestas para los Estados Unidos.

La normalización de las relaciones lituano-polacas

Kaunas.— El Gobierno de Lituania ha dado su conformidad al nombramiento de M. Charvat como ministro de Polonia en Kaunas. Mister Charvat es un especialista en los problemas bálticos.

Por otra parte, se anuncia que el 25 de marzo llegará a Augustow, población polaca próxima a la frontera lituana una delegación de esta última nación. Se reunirá inmediatamente una gran conferencia en esta población para resolver los diferentes problemas de orden técnico relativos a la normalización de las relaciones entre Polonia y Lituania.

La guerra de España prolongación de la campaña de Abisinia, dice un general italiano

Londres.— El corresponsal del «Daily Telegraph» en Roma, comunica a su periódico un artículo del general italiano Ambrogio Ballati, aparecido en la revista «El Mediterráneo».

El general Ambrogio Ballati, que ha mandado tropas en España, dice que esta guerra puede ser considerada como una prolongación de la campaña de Abisinia.

«Si ha de sobrevenir un cambio en el Mediterráneo, añade el general Ballati, este será su transformación en un lago italiano. Y concluye: Para sostener el justo equilibrio en el Mediterráneo, Italia ha intervenido en favor del general Franco».

FUNCION APLAZADA

La función de homenaje a la D. E. C. A. que debía tener lugar anoche en el Teatro Principal, fué aplazada para el próximo viernes, debido a que una compañera del Grupo «Pablo Iglesias», se halló indispuerta a última hora.

Las localidades despachadas servirán para dicho día.

Aviso al comercio

La Agrupación de Dependientes de Comercio, de acuerdo con sus patronos notifica que desde el lunes día 28, la hora de cierre de los establecimientos será a las 6 de la tarde en lugar de las 5 como se venía haciendo hasta ahora.

El Presidente, Juan Novella

SE VENDERIA

un solar a unos cien metros antes de la plaza de Fornells, de la carretera al mar. Informes: Plaza del Retiro, 23.—Mahón.

Consejo Municipal de Mahón

Registro de mujeres faltas de trabajo

En vista del acuerdo tomado en la Asamblea que las mujeres anti-fascistas celebraron en Ciudadela, el 8 del actual, el Consejo de mi presidencia, en sesión celebrada ayer, al objeto de procurar la colocación de las mujeres que se encuentran en paro forzoso, se dio abrir un registro, anejo a la Bolsa del Trabajo, en las oficinas municipales, para que puedan inscribirse facilitando los siguientes datos: Su estado, edad, condiciones de familia y clase de trabajo en que desean ocuparse. Lo que se ha expuesto para general conocimiento.

Mahón 25 de marzo de 1933.

El Alcalde,

F. PONS CARRERAS.

PEDRO ANTONIO MORRO TORTELLA

DE 70 AÑOS DE EDAD

FALLECIÓ EN EL DIA DE AYER A LAS 14 HORAS

— F. P. D. —

Su desconsolada esposa Angela Manent, hijos Pedro, Francisca, Francisco, Santiago, Jacinto, Marcial (ausente), Ramón, José y Antonio (presentes), hermano político Pedro Manent, sobrino, primos, nieta y demás familia participan tan dolorosa pérdida y ruegan se sirvan asistir al entierro que se efectuará hoy a las doce de la mañana.

Casa mortuoria: Conde Cifuentes, 83.

El duelo se despedirá en el Cementerio.

No se invita particularmente.

Mahón 25 de marzo de 1933.